

proctor|silex

Coffeemaker

Cafetière

Cafetera

For questions and other information:
proctorsilex.com

Pour des questions et d'autres informations :
proctorsilex.ca

Para preguntas y otra información:
proctorsilex.com.mx

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Read before use.
Lire avant utilisation.
Lea antes de usar.

ENTER TO WIN \$100 TO SPEND ON WEBSITE.
Scan code or visit [register.proctorsilex.com](#).
Open to US customers only.

PARTICIPEZ POUR COURIR LA CHANCE DE GAGNER UN MONTANT DE 100 \$ À DÉPENSER SUR NOTRE SITE WEB.
Balayez le code ou visitez le [register.proctorsilex.com](#)
Ce concours s'adresse aux clients des États-Unis seulement.

INGRESE PARA TENER LA OPORTUNIDAD DE GANAR \$100 PARA GASTAR EN NUESTRO SITIO WEB.
Escanee el código o visite [register.proctorsilex.com](#)
Este concurso está disponible solo a clientes de los Estados Unidos.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.

2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

4. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.

5. To protect against electric shock, do not place cord, plug or coffee maker in water or other liquid.

6. Unplug from outlet when either the coffee maker or clock is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.

7. Coffee maker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.

8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.

9. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer

Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.

10. Do not use outdoors.

11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.

12. Do not place coffee maker on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

13. To disconnect coffee maker, turn controls to OFF (O) and then remove plug from wall outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.

14. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

15. Do not use appliance for other than intended use.

16. Keep-Warm plate may remain hot after the coffee maker is turned off.

17. Use only the carafe provided with the appliance.

18. The carafe is designed for use with this coffee maker. It must never be used on a range top or in a microwave oven.

19. Do not set hot carafe on a wet or cold surface.

20. Do not use a cracked carafe or one with a loose or weakened handle.

21. Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.

22. Be certain carafe lid is securely in place during brew cycle and when pouring coffee. Do not use force when placing lid on carafe.

23. Do not place coffee maker in a cabinet when in use.

24. Scalding may occur if the lid is lifted during the brewing cycle.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or using by an adapter. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping

over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

Parts and Features

1. Lid
2. Filter Basket
3. Filter Basket Well
4. Carafe
5. Power Switch
6. Keep-Warm Plate
7. Water Reservoir

To order parts:
[proctorsilex.com](#)

How to Make Coffee

⚠ WARNING Burn Hazard. To avoid hot coffee overflowing from the filter basket:

- When using decaffeinated coffee, do not exceed the coffee manufacturer's recommended serving amount.
- Press firmly on lid to ensure lid is completely closed. If filter basket overflow occurs, unplug Coffeemaker and allow coffee in filter basket to cool before removing filter basket.

Before first use: Wash all removable parts in hot, soapy water. Rinse and dry. Brew one cycle with water and discard water.

1. Place Filter Basket in Filter Basket Well. Insert thumb handle in the right opening. Ensure Filter Basket is fully seated.

2. Place a 1–4 cup cupcake-style paper filter in Filter Basket.

3. For each cup of coffee being made, place one level tablespoon of coffee into filter.

4. Fill Carafe with the desired amount of cold tap water.

5. Lift Lid and pour water from Carafe into Water Reservoir.

NOTE: Do not fill past 4-cup mark (20 ounces) for glass Carafe.

6. Place Carafe, with Carafe Lid attached, on Keep-Warm Plate.

7. Close Lid. Press firmly on Lid to ensure that it is completely closed.

8. Turn Power Switch to ON (I). A lighted switch indicates Coffeemaker is on.

9. Turn Power Switch to OFF (O) and unplug when finished.

Pause 'N Serve

⚠ WARNING Burn Hazard. Return carafe to base within 20 seconds. Hot water continues to flow into filter basket when this feature is used. Overflowing coffee and hot water are a burn hazard.

This feature allows you to pour a cup of coffee before the entire brew cycle has completed. By removing the Carafe, the flow of coffee will temporarily stop. The flow of coffee will resume when Carafe is returned to the Base.

Carafe Safety Tips

This symbol alerts you to the potential danger of personal injury if you fail to read and follow these safety precautions.

This symbol reminds you that glass is fragile and can break, which could result in personal injury.

- Do not use a cracked Carafe or a Carafe having a loose or weakened handle.
- This Carafe is designed to be used only on the Keep-Warm Plate of your Coffeemaker. Do not use on a gas or electric rangetop, or in a microwave or conventional oven.
- To avoid breakage, handle Carafe with care. Avoid impact. Glass will break as a result of impact. Use care when filling with water to avoid hitting faucet.
- Do not place hot Carafe on cool or wet surface. Allow to cool before washing or adding liquids.
- Do not set empty Carafe on a hot heating surface.
- Do not clean with steel wool pads, abrasive cleanser, or any other materials that may scratch.
- Do not place hands inside Carafe. When handling, be careful if wearing any hand jewelry, especially diamond rings. Jewelry can scratch the glass, which increases possibility of breakage.
- Do not bump, scratch, or boil dry.
- Discard Carafe if it is cracked, scratched, or heated while empty for an extended period of time.
- To avoid accidents, do not pour in the direction of people.
- If stirring in the Carafe, use only wooden, plastic, or rubber utensils. Do not use metal utensils.
- Follow the above safety precautions carefully to avoid serious burn injuries which may result if breakage occurs while Carafe holds heated liquids.

Care and Cleaning

All Coffeemakers should be cleaned at least once a month (once a week for areas with hard water).

Carafe and Filter Basket

Wash Carafe in hot, soapy water or in top rack of dishwasher.

1. To remove Carafe Lid, push hinge part of Lid to one side and then gently but firmly twist Lid. The pin will release from hinge. To replace Lid, put one side of lid hinge on one of the pins; then snap onto other pin.

2. To remove Filter Basket, open Lid and lift straight up. Filter Basket may be washed by hand or in top rack of dishwasher.

Outside of Coffeemaker

With the Coffeemaker unplugged, wipe outside with a soft, damp cloth. Do not use abrasive cleaners, as they will scratch the finish of the product.

Inside of Coffeemaker

1. Place empty Carafe on Keep-Warm Plate. Close Lid.

2. Pour one pint of plain white vinegar into Water Reservoir.

3. Plug into outlet.

4. Press the Power switch to turn on. After 30 seconds, turn OFF (O). Wait 30 minutes to allow the vinegar to clean. Then turn ON (I) again. When finished, let cool.

Usage Tips

⚠ WARNING Burn Hazard. Return carafe to base within 20 seconds. Hot water continues to flow into filter basket when this feature is used. Overflowing coffee and hot water are a burn hazard.

- The Lid must be firmly closed before brewing.
- Always use a good quality paper filter to obtain the best possible results.
- Take care not to spill loose coffee grounds between Filter and Filter Basket.
- Make sure Filter Basket is securely in place. The Carafe Lid must be properly attached to Carafe.
- The Carafe must be placed properly and level on Keep-Warm Plate before starting brew cycle.
- When using the Pause 'N Serve feature, replace Carafe within 20 seconds. Hot water continues to flow into Filter Basket when this feature is used. Overflowing coffee and hot water are a burn hazard.

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you. To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please write Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, or visit [hamiltonbeach.com/customer-service](#) in the U.S. or [hamiltonbeach.ca/customer-service](#) in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.

2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas fait par des enfants à moins d'être sous supervision.

3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

4. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les brûlures causées par les surfaces chaudes, les déversements et le liquide chaud.

5. Pour protéger contre le choc électrique, ne pas placer le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou autre liquide.

6. Débrancher de la prise murale lorsque la cafetière ou l'horloge n'est pas utilisée et avant le nettoyage. Laisser refroidir la cafetière avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de la nettoyer.

7. La cafetière doit fonctionner sur une surface plane, loin du rebord de comptoir pour éviter le basculement accidentel.

8. L'utilisation de tout autre accessoire contre-indiqué par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.

9. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.

10. Ne pas utiliser à l'extérieur.

11. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes incluant la cuisinière.

12. Ne pas placer la cafetière sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.

13. Pour débrancher la cafetière, mettre la cafetière hors tension en tournant les commandes à OFF (O/arrêt) puis débrancher la fiche de la prise murale. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

14. **AVERTISSEMENT !** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas enlever le couvercle inférieur de la cafetière. Aucune pièce réparable de l'intérieur. Les réparations doivent être faites par un technicien agréé seulement.

15. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.

16. La plaque chauffante peut être encore chaude même si la cafetière est éteinte.

17. Utiliser uniquement la verseuse à café fournie avec cet appareil.

18. La verseuse à café est conçue exclusivement pour cette cafetière. Elle ne doit jamais être utilisée sur une table de cuisson ou dans un four à micro-ondes.

19. Ne pas placer la verseuse à café chaude sur une surface mouillée ou froide.

20. Ne pas utiliser une verseuse à café fissurée ou avec une poignée lâche ou usée.

21. Ne pas nettoyer la verseuse à café avec de la poudre à nettoyer, des tampons métalliques ou autres matériaux abrasifs.

22. S'assurer que le couvercle de la verseuse à café est bien fixé pendant le cycle d'infusion et au moment de verser le café. Ne pas utiliser la force pour fixer le couvercle de la verseuse à café.

23. Ne pas mettre la cafetière dans une armoire lors de l'utilisation.

24. Il y a un risque de brûlure si le couvercle est soulevé durant le cycle de chauffage.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'électrocution : Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

Pièces et caractéristiques

1. Couvercle
2. Panier-filtre
3. Cavité du panier-filtre
4. Verseuse
5. Interrupteur
6. Plaque chauffante
7. Réservoir à eau

Pour commander des pièces : [proctorsilex.ca](#)

Préparation du café

⚠ AVERTISSEMENT Risque de brûlure. Pour éviter le débordement de café chaud du panier-filtre :

- Lors de l'utilisation d'un café décaféiné, ne dépassez pas les quantités recommandées par le fabricant de café.
- Appuyer fermement sur le couvercle pour s'assurer que celui-ci est bien fermé. Si le panier-filtre déborde, débrancher la cafetière et laisser refroidir le contenu du panier-filtre avant de retirer le panier-filtre.

Avant la première utilisation : Laver toutes les pièces amovibles dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher. Faire un cycle d'infusion avec de l'eau puis jeter l'eau.

1. Placer le panier-filtre dans le cavité du panier-filtre. Insérer l'onglet dans l'ouverture droite. S'assurer que le panier-filtre est bien installé.

2. Placer un filtre en papier de 1 à 4 tasses en forme de moule à gâteau dans le panier-filtre.

3. Déposer une cuillère à soupe rase de café par tasse de café à préparer dans le filtre.

4. Remplir la verseuse à café avec de l'eau froide du robinet à la quantité désirée.

5. Soulever le couvercle et verser l'eau de la verseuse à café dans le réservoir à eau.

du niveau de 4 tasses (20 onces) pour une verseuse à café en verre.

6. Fermer le couvercle de la verseuse à café et placer celle-ci sur la plaque chauffante.

7. Fermer le couvercle. Appuyer fermement sur le couvercle pour s'assurer qu'il est bien fermé.

8. Tourner le interrupteur à la position ON (I/mise en marche). Un interrupteur illuminé indique que la cafetière est en marche.

9. Tourner le interrupteur à la position OFF (O/arrêt) et débrancher dès la fin de l'utilisation.

REMARQUE : Ne pas dépasser la marque

Pause et servir

⚠ AVERTISSEMENT Risque de brûlure. Replacer la verseuse à café en moins de 20 secondes. L'eau chaude continue de couler dans le panier-filtre lorsque cette caractéristique est utilisée. Le débordement de café et d'eau représente un risque de brûlure.

Cette caractéristique permet de verser une tasse de café avant la fin du cycle complet d'infusion. En retirant la verseuse à café, le débit de café est arrêté temporairement. Le débit de café reprendra lorsque la verseuse à café sera réinstallée sur la base.

Conseils de sécurité pour la verseuse

Ce symbole vous indique les dangers possibles de blessures corporelles si vous omettez de lire et de suivre ces précautions de sécurité.

Ce symbole vous rappelle que le verre est fragile et qu'une brisure peut entraîner des blessures corporelles.

- N'utiliser pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est desserrée.
- Cette verseuse est conçue pour être utilisée uniquement sur la plaque chauffante de votre cafetière. Éviter de la faire fonctionner sur le dessus d'une cuisinière électrique ou à gaz, ou dans un four à micro-ondes ou conventionnel.
- Pour éviter de la briser, manipuler la verseuse avec soin. Éviter tout impact car le verre cassera. Lorsque vous la remplir d'eau, agir avec précaution pour éviter de heurter un robinet.
- Ne placer pas la verseuse chaude sur une surface froide ou humide. Laisser la refroidir avant de la nettoyer ou d'y verser un liquide.
- Ne laisser pas une verseuse vide sur une surface chauffante.
- Éviter de nettoyer la verseuse avec des produits qui égratignent comme les tampons en laine d'acier ou les produits nettoyants abrasifs.
- N'insérer pas les mains dans la verseuse. Manipuler celle-ci avec soin si vous porter des bijoux, particulièrement des bagues avec diamants. Les bijoux peuvent égratigner le verre, ce qui augmente la possibilité de casse.
- Éviter de heurter, d'égratigner la cafetière ou de laisser l'eau s'évaporer entièrement.
- Jeter immédiatement la verseuse lorsque celle-ci est craquelée, égratignée, ou chauffée à vide durant une longue période.
- Afin d'éviter les accidents, ne verser pas le liquide en faisant face aux gens.
- Pour remuer le liquide dans la verseuse, n'utiliser que des ustensiles en plastique, en bois ou en caoutchouc. N'utiliser pas d'ustensiles en métal.
- Veuiller suivre à la lettre ces précautions de sécurité pour éviter toute brûlure grave qui pourrait être causée par le bris d'une verseuse remplie de liquide chaud.

Entretien et nettoyage

Toutes les cafetières doivent être nettoyées au moins une fois par mois (une fois par semaine pour les zones à eau calcaire).

Verseuse à café et panier-filtre

Laver la verseuse à café dans l'eau chaude savonneuse ou placer dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

- Pour retirer le couvercle de la verseuse à café, pousser sur la charnière du couvercle vers le côté puis tourner doucement, mais fermement le couvercle. La tige se dégagera de la charnière. Pour replacer le couvercle, placer un côté de la charnière du couvercle sur l'une des tiges puis enclencher sur l'autre tige.
- Pour retirer le panier-filtre, ouvrir le couvercle et soulever verticalement. Le panier-filtre peut être lavé à la main ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

Extérieur de la cafetière

Débrancher la cafetière, essuyer l'extérieur avec un linge doux imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs pour éviter d'égratigner le fini du produit.

Intérieur de la cafetière

- Placer la verseuse à café vide sur la plaque chauffante. Fermer le couvercle.
- Verser 1 L (une pinte) de vinaigre blanc dans le réservoir à eau.
- Brancher l'appareil à la prise murale.
- Appuyer sur l'interrupteur de OFF (O/arrêt) pour mettre en marche. Mettre hors tension après 30 secondes. Laisser agir le vinaigre pendant 30 minutes. Puis remettre en ON (I/marche) Lorsque le cycle est terminé, laisser refroidir.
- Vider la verseuse à café et rincer. Verser une verseuse à café d'eau froide du robinet dans le réservoir à eau. Placer la verseuse à café sur la plaque chauffante. Fermer le couvercle.
- Mettre l'interrupteur à la position ON (I/mise en marche). Mettre l'interrupteur à la position OFF (O/arrêt) lorsque le cycle d'infusion est terminé puis vider la verseuse. Laisser refroidir puis répéter avec une verseuse à café pleine en ON (I/marche) Lorsque le cycle est terminé, laisser refroidir.
- Laver la verseuse à café et le panier-filtre avant d'infuser à nouveau.

Conseils

⚠ AVERTISSEMENT Risque de brûlure. Replacer la verseuse à café en moins de 20 secondes. L'eau chaude continue de couler dans le panier-filtre lorsque cette caractéristique est utilisée. Le débordement de café et d'eau représente un risque de brûlure.

- Le couvercle doit être fermé et bien en place avant d'infuser.
- Toujours utiliser un filtre de bonne qualité pour obtenir des résultats optimaux.
- Prendre soin de ne pas répandre des grains de café entre le filtre et le panier-filtre.
- S'assurer que le panier-filtre correctement installé.
- Le couvercle de la verseuse à café doit être fixé adéquatement à la verseuse à café.
- La verseuse à café doit être déposée sur une surface plane avant de commencer le cycle d'infusion.
- Lorsque la caractéristique Pause et servir est utilisée, replacer la verseuse à café en moins de 20 secondes pour éviter le débordement des grains de café et d'eau du panier-filtre. El café desbordado y el agua caliente son un peligro de quemadura.

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux E.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales

précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas. Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Veuillez nous écrire à Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, ou visiter le site hamiltonbeach.com/customer-service aux États-Unis ou hamiltonbeach.ca/customer-service au Canada. Pour obtenir un service plus rapide, veuillez repérer les numéros de modèle, de type et de séries sur votre appareil.ach.ca/customer-service en Canada.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- No toque superficies calientes. Use las manijas o perillas. Se debe de tener cuidado, ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes o por líquido caliente derramado.
- Para protegerse contra choques eléctricos no sumerja el cordón, el enchufe o la cafetera en el agua o en otro líquido.
- Desconecte de la toma cuando la cafetera o el reloj no esté en uso y antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar partes y antes de limpiar el aparato.
- La cafetera debe operar sobre una superficie plana lejos del borde de una cubierta para prevenir que se caiga accidentalmente.
- El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
- No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.
- No lo use en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta, o toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
- No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o sobre un horno caliente.
- Para desconectar la cafetera, gire los controles a OFF (O/apagado), luego remueva el enchufe de la toma de la pared. Para desconectarlo, agarre el enchufe y retire del tomacorrientes.
- ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no remueva la cubierta inferior. No hay partes que requieran servicio en el interior. La reparación debe hacerse por personal de servicio autorizado únicamente.
- No use el aparato para otro propósito que no sea para el que fue hecho.
- La placa calentadora puede permanecer caliente después de haber apagado la cafetera.
- Use solo la jarra provista con este aparato.
- La jarra está diseñada para uso con esta cafetera. No debe usarse sobre una estufa o en un horno de microondas.
- No ponga una jarra caliente sobre una superficie mojada o fría.
- No use una jarra quebrada o una con manijas flojas o debilitadas.
- No limpie la jarra con limpiadores, estropajos de acero u otros materiales abrasivos.
- Revise que la tapa de la jarra esté colocada de manera segura en su lugar durante el ciclo de preparación y cuando vierta café. No use fuerza cuando coloque la tapa en la jarra.
- No coloque la cafetera en un gabinete cuando esté en uso.
- Se pueden sufrir escaldaduras si se levanta la tapa durante el ciclo de preparación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el cliente

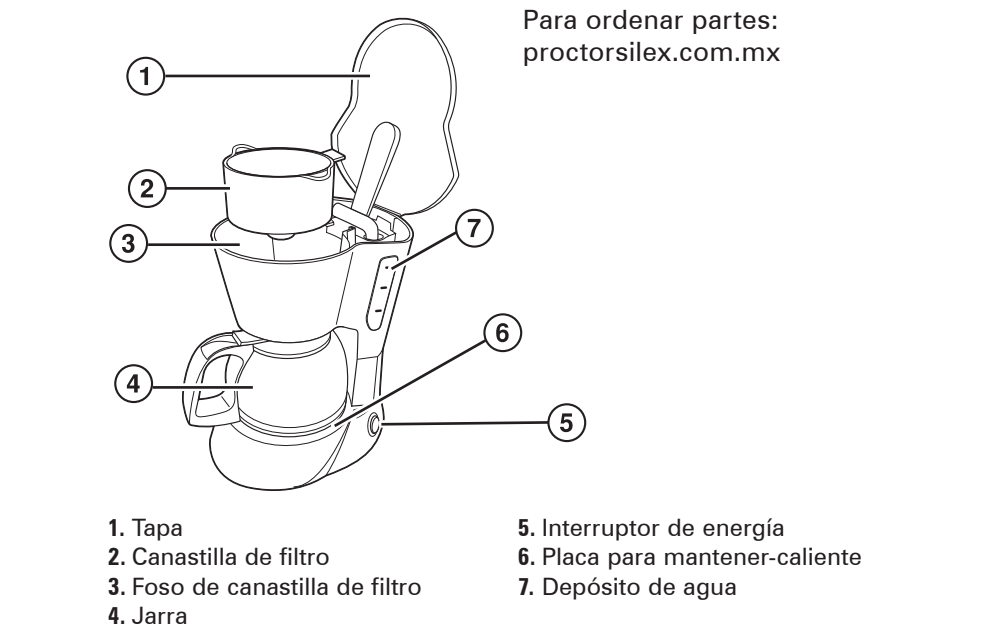
Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

⚠ ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica: Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (una pata más ancha) que reduce el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de que alguien se enganche o tropiece con un cable más largo. Si es necesario usar un cable más largo, se podrá usar un cable de extensión aprobado. La clasificación eléctrica nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor que la clasificación nominal del aparato. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

Piezas y características



Como hacer café

- ⚠ ADVERTENCIA Peligro de quemarse.** Para evitar que el café caliente se desborde de la canastilla de filtro:
- Cuando use café descafeinado, no exceda la cantidad de porción recomendada por el fabricante de café.
 - Presione firmemente sobre la tapa para asegurar que la tapa esté completamente cerrada. Si ocurre un desborde de la canastilla de filtro, desconecte la cafetera y deje que el café en la canastilla de filtro se enfríe antes de remover la canastilla de filtro.

Antes de primer uso: Lave todas las piezas desmontables en agua caliente jabonosa. Enjuague y seque. Prepare un ciclo con agua y descarte el agua.

- Coloque la canastilla de filtro en el foso de la canastilla de filtro. Inserte la manija de pulgar dentro de la abertura de la derecho. Asegúrese que la canastilla del filtro esté bien asentada.
- Coloque un filtro de papel estilo pastelillo para 1-4 tazas en el canastilla de filtro.
- Por cada taza de café a hacer, coloque una cucharita nivelada de café en el filtro.
- Llene la jarra con la cantidad deseada de agua fría de la llave.
- Levante la tapa y vacíe el agua de la jarra en el depósito de agua.
- Coloque la jarra, con la tapa de la jarra en su lugar, sobre la placa para mantener-caliente.
- Cierre la tapa. Presione firmemente sobre la tapa para asegurar que esté completamente cerrada.
- Ponga el interruptor en ON (I/encendido). Un interruptor iluminado indica que la cafetera está encendida.
- Ponga el interruptor en OFF (O/apagado) y desconecte cuando acabe.

Pausa y servir

⚠ ADVERTENCIA Peligro de quemarse. Regrese la jarra a la base antes de 20 segundos. El agua caliente continúa fluyendo en la canastilla de filtro cuando se usa esta característica. El café desbordándose y el agua caliente son un riesgo de quemadura.

Esta característica le permite vaciar una taza de café antes deque el ciclo de preparación entero sea completado. Al remover la jarra, el flujo de café se detendrá temporalmente. El flujo de café continuará cuando la jarra sea regresada a la base.

Consejos de seguridad de la jarra

- Este símbolo le advierte de un riesgo potencial de lesiones personales si no se leen y siguen estas instrucciones de seguridad.
- Este símbolo le recuerda que el vidrio es frágil y que puede romperse resultando en lesiones personales.

- Nunca use una jarra rajada o una cuya agarradera esté floja o débil.
- Esta jarra está diseñada para usarse solo sobre la placa que mantiene caliente el café de su cafetera. No la use encima de una estufa eléctrica o de gas o en el interior de un horno de microondas o un horno convencional.
- Para evitar rupturas, maneje la jarra cuidadosamente. Evite los impactos. El vidrio se romperá como resultado de un impacto. Tenga cuidado al llenar la jarra con agua para evitar golpearla con el grifo.
- Nunca deposite la jarra caliente sobre una superficie húmeda o fría. Permita que se enfríe antes de lavarla o de agregarle algún líquido.
- Nunca deposite la jarra vacía encima de una superficie de calentamiento que esté caliente.
- No la limpie con estropajos de fibra metálica, limpiadores abrasivos o cualquier otro material que pudiese rayarla.
- No coloque las manos dentro de la jarra. Cuando la esté manipulando, tenga cuidado si usa joyas en sus manos, particularmente anillos de diamantes. Las joyas pueden rayar el vidrio, lo que aumenta la posibilidad de que se rompa.
- No la golpee, raye ni permita que se sobrecaliente en seco.
- Si es que la jarra está rajada, rayada o se mantuvo caliente estando vacía por un período prolongado de tiempo, deshágase de ella.
- Para evitar accidentes no vierta líquidos en dirección a las personas.
- Si necesita revolver el contenido de la jarra, use utensilios de madera, plástico o hule solamente. Nunca use utensilios de metal.
- Siga cuidadosamente las instrucciones mencionadas anteriormente para evitar quemaduras serias que pudiesen resultar si es que alguna jarra se rompiese mientras contenga líquidos calientes.

Cuidado y limpieza

Todas las cafeteras deben limpiarse por lo menos una vez por mes (una vez por semana en áreas de agua dura).

Jarra y canastilla de filtro

Lave la jarra en agua caliente jabonosa o en el estante superior de un lavavajillas.

- Para remover la tapa de la jarra, presione la parte con bisagra de la tapa a un lado luego gire la tapa gentil pero firmemente. La clavija se liberará de la bisagra. Para volver a colocar la tapa, ponga un lado de la bisagra de la tapa en una clavija, luego encájela en la otra clavija.
- Remueva la canastilla de filtro, abra la tapa y levántela hacia arriba. La canastilla de filtro puede ser lavada a mano o en el estante superior del lavavajillas.

Exterior de la cafetera

Con la cafetera desconectada, limpie por afuera con un paño suave y agua caliente y jabonosa. No use limpiadores abrasivos, ya que tallarán el acabado del producto.

Interior de la cafetera

- Coloque la jarra vacía en la placa para mantener-caliente. Cierre la tapa.
- Vacíe una pinta (cuartillo) de vinagre blanco claro en el depósito de agua.
- Conecte la unidad a la toma eléctrica.
- Presione el interruptor de encendido/apagado para encender. Después de 30 segundos, ponga el interruptor en OFF (O/apagado). Espere 30 minutos para permitir que el vinagre limpie. Luego, coloque el interruptor en la posición ON (I/encendido). Cuando acabe, deje enfriar.
- Vacíe la jarra y enjuague. Vacíe una jarra de agua fría de la llave en el depósito de agua. Coloque la jarra en la placa para mantener-caliente. Cierre la tapa.
- Coloque el interruptor en la posición ON (I/encendido). Cuando el ciclo de preparación haya finalizado, coloque el interruptor en la posición OFF (O/apagado) y vacíe la jarra. Deje enfriar, luego repita con una jarra más de agua fría de la llave.
- Lave la jarra y canastilla de filtro antes de hacer una bebida.

Consejos de uso

⚠ ADVERTENCIA Peligro de quemarse. Regrese la jarra a la base antes de 20 segundos. El agua caliente continúa fluyendo en la canastilla de filtro cuando se usa esta característica. El café desbordándose y el agua caliente son un riesgo de quemadura.

- La tapa debe estar firmemente cerrada antes de preparar.
- Cuando use filtros de papel siempre use filtros de buena calidad para obtener los mejores resultados posibles.
- Tenga cuidado de no derramar café molido suelto entre el filtro y la canastilla de filtro.
- Asegúrese que la canastilla de filtro esté colocada en su lugar de manera segura.
- La tapa de la jarra debe estar colocada adecuadamente en la jarra.
- La jarra debe ser colocada adecuadamente y nivelada en la base antes de comenzar el ciclo de preparado.
- Cuando use la característica de pausa y servir, vuelva a colocar la jarra antes de 20 segundos para prevenir el desborde de café molido y agua de la canastilla de filtro. El café desbordado y el agua caliente son un peligro de quemadura.

proctor|silex

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 - 401
Col. Polanco V Sección,
Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11560

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO		
PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame al: Centro de Atención al Consumidor: 800 71 16 100		
Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:		
GARANTÍA DE 3 AÑOS.		
COBERTURA		
- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. - Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. - Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.		
LIMITACIONES		
- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. - Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.		
EXCEPCIONES		
Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos: a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.) b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso. c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo. El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.		
PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). - Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.		
FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA____ MES____ AÑO____		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 800 71 16 100 Email: mexico.service@proctorsilex.com
CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS		
Ciudad de México ELECTRODOMÉSTICOS Av. Plutarco Elías Calles No. 1499 Zacahuiztco, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 09490 Tel: 55 5235 2323 CASA GARCÍA Av. Patriotismo No. 875-B Mixcoac, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 03910 Tel: 55 5563 8723		Nuevo León FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES Ruperto Martínez No. 238 Ote. Col. Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000 Tel: 81 8343 6700 Jalisco SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO Garibaldi No. 1450, Ladrón de Guevara, Guadalajara, Jalisco, C.P. 44660 Tel: 33 3825 3480

Modelo:	Tipo:	Características Eléctricas:
48133, 48138	A95	120 V~ 60 Hz 700 W
Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".		